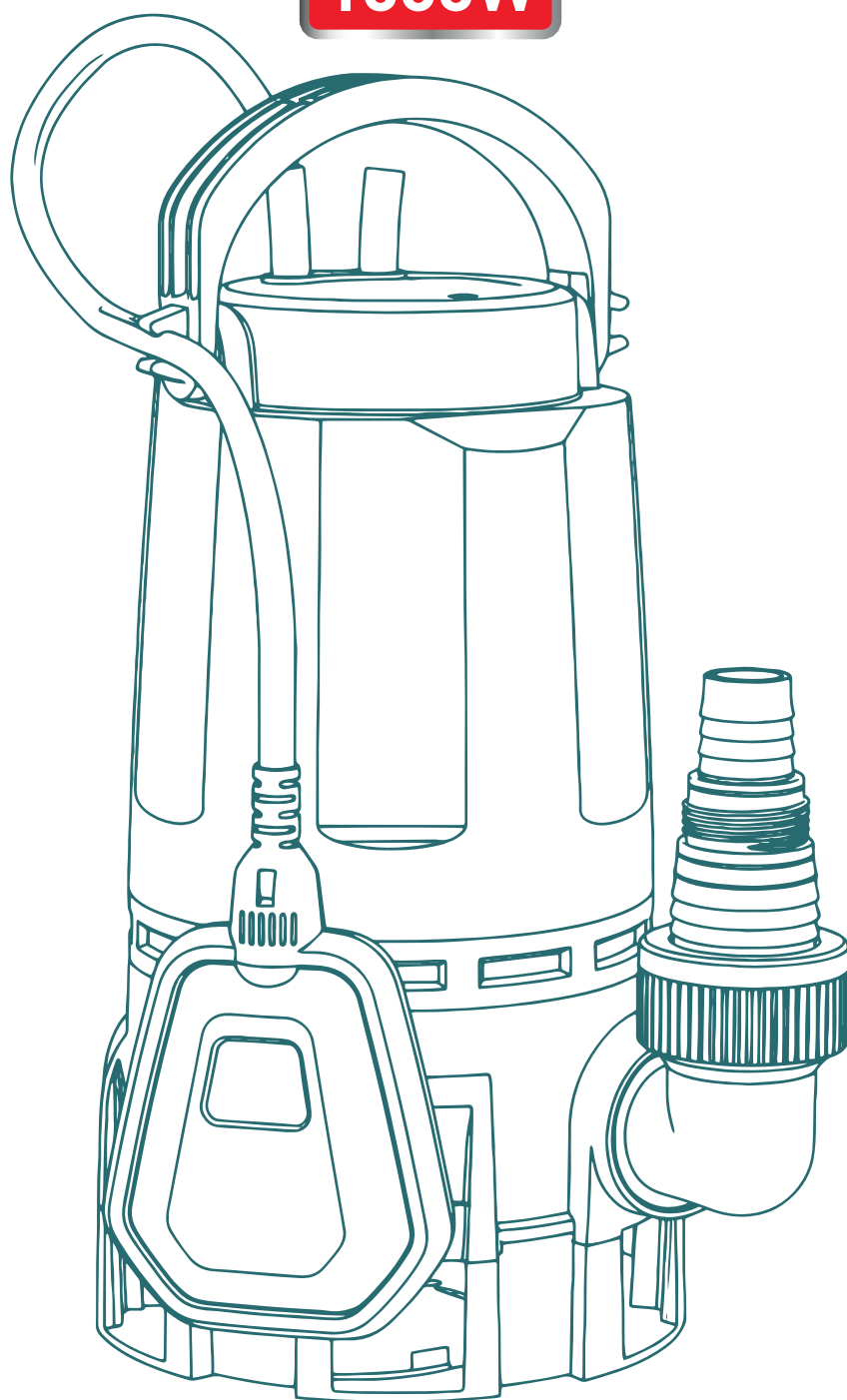


YOKIMA

MANUALE D'USO POMPA SOMMERSA ACQUE SPORCHE

1000W



AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE E FAMILIARIZZARE CON IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
IL MANCATO RISPETTO DI QUESTO AVVISO PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI AL PRODOTTO.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le pompe che non riportano l'indicazione di protezione contro il gelo non devono essere lasciate all'esterno durante le temperature sotto zero.

Attenzione!

Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, la riparazione deve essere effettuata dal produttore, da un suo agente di assistenza o da personale qualificato.

Introduzione

Queste istruzioni per l'uso sono state redatte per facilitare l'apprendimento e la sicurezza del funzionamento di questa pompa da parte dell'operatore. Le presenti istruzioni devono essere utilizzate come segue:

Leggere queste istruzioni prima dell'uso.

Durante la lettura di queste istruzioni, prestare particolare attenzione a tutte le indicazioni di sicurezza.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Queste istruzioni operative sono destinate a persone con conoscenze tecniche di base.
riguardo al funzionamento di una pompa come questa o di pompe simili.

Si consiglia alle persone inesperte di chiedere consiglio a una persona esperta prima di utilizzare questa pompa.

Conservare tutta la documentazione fornita con la pompa per riferimento futuro. Conservare la prova d'acquisto per eventuali richieste di garanzia.

Questa pompa non deve essere venduta o prestata a terzi senza essere accompagnata da queste istruzioni per l'uso e da tutta la documentazione relativa alla macchina fornita con la pompa stessa.

La pompa deve essere alimentata tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento residua nominale non superiore a 30 mA.

Attenzione

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danno derivante dalla mancata osservanza delle istruzioni operative o di sicurezza contenute in questo manuale.

Le informazioni contenute in queste istruzioni sono indicate come di seguito:



Pericolo!

Rischio di lesioni personali o danni all'ambiente.



Rischio di scossa elettrica!

Rischio di lesioni personali
tramite scossa elettrica.



Attenzione!

Rischio di danni materiali

Nota:

Ulteriori informazioni.



Significato di ruotato barrato

Pattumiera:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare gli appositi punti di raccolta.

Contatta il tuo ente locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o cumuli di rifiuti, sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle acque sotterranee e penetrare la catena alimentare, danneggiando la tua salute e benessere.

Quando si sostituiscono i vecchi elettrodomestici con nuovi quelli che il rivenditore è legalmente obbligato a prendere riporta il tuo vecchio elettrodomestico per lo smaltimento presso almeno gratuitamente.

Campo di applicazione e fluidi di pompaggio:

Questa pompa è destinata al pompaggio di liquidi trasparenti acqua in applicazioni domestiche, come
-pompaggio di contenitori, pozzetti e allagamenti scantinati - il design speciale consente pompando fino a un livello dell'acqua molto basso livello;

pompe per fontane;
circolazione per evitare la putrefazione;
alimentando falsi ruscelli e torrenti.



Attenzione!

La temperatura massima consentita del fluido è di 35 °C.

Il pompaggio di liquidi contenenti sostanze abrasive (come la sabbia) riduce la durata di vita della pompa.

Condizioni di utilizzo specificate

Questa pompa non deve essere utilizzata per fornire acqua potabile, acqua o per pompare generi alimentari. Esplosivi, fluidi o sostanze infiammabili e aggressive.

Non devono essere iniettate sostanze dannose per la salute.

Questa attrezzatura non è adatta per uso commerciale o per uso industriale.

Qualsiasi altro utilizzo non è come specificato. Uso non come specificato, alterazione della macchina o utilizzo di parti non approvate dall'apparecchiatura produttore, può causare imprevedibilità danno!

Istruzioni generali di sicurezza

Questo apparecchio non è destinato all'uso da persone (compresi i bambini) con ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano è stata data supervisione o istruzioni in merito utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile la loro sicurezza.

- **Non toccare la spina con le mani bagnate!**
Scollegare sempre la spina, non il cavo di alimentazione.
- La presa con messa a terra o la spina di collegamento a un cavo di prolunga deve essere posizionato in un'area al sicuro dalle inondazioni.
- La pompa deve essere alimentata tramite un dispositivo di corrente residua (RCD) avente una corrente nominale Corrente operativa residua non superiore a 30 mA.
- Utilizzare solo cavi di prolunga di lunghezza sufficiente sezione trasversale (vedere "Specifiche tecniche"). Srotolare completamente le bobine di cavo.
- Non piegare, stringere, trascinare o guidare sopra Cavo di alimentazione e cavi di prolunga; proteggere da spigoli vivi.
- Posizionare il cavo di prolunga in modo che non possa entrare nel fluido da pompare.
- **Attenzione!**



I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il apparecchio

Inoltre, tutte le normative locali relative alla cassaforte Il funzionamento delle pompe sommergibili deve essere osservato.

Esistono principalmente i seguenti rischi residui quando si azionano pompe sommergibili e non è possibile essere completamente eliminato - anche impiegando misure di sicurezza dispositivi.



Pericolo generato dall'ambiente condizioni!

- Non utilizzare la pompa in luoghi pericolosi. o in prossimità di liquidi e gas infiammabili!



Pericolo! Rischio di scossa elettrica!

- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è Se danneggiato, deve essere riparato dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato. La contaminazione del liquido potrebbe verificarsi a causa di perdite di lubrificanti.
- Scollega:
prima di qualsiasi intervento di manutenzione;
- **Pericolo di guasto alla pompa!**
- Prima di ogni utilizzo controllare la pompa, in particolare il cavo di alimentazione, la spina e l'interruttore a galleggiante per Possibili danni. Rischio di scossa elettrica fatale!
- Una pompa danneggiata deve essere riparata deve essere riparato prima di poter essere riutilizzato.
- Non tentare di riparare la pompa da solo!
Solo gli specialisti qualificati sono autorizzati a eseguire la manutenzione o riparare le pompe.



Pericolo di guasto alla pompa!

Prima dell'operazione

Installazione

- Lo spazio richiesto è di circa 50 x 50 (attorno cm l'interruttore a galleggiante funzioni correttamente, deve potersi muovere liberamente).
- La pompa non deve essere immersa più in profondità in acqua poi dichiarato nel "Tecnico Specifiche".
- Posizionare la pompa in modo che l'ingresso di aspirazione non possa essere ostruito da corpi estranei. (Posizionare su una base, se necessario).
- Garantire una sufficiente stabilità in posizione verticale.



Attenzione!

Non sollevare la pompa dal cavo o dallo scarico tubo; entrambi non sono progettati per la trazione carico dovuto al peso della pompa.

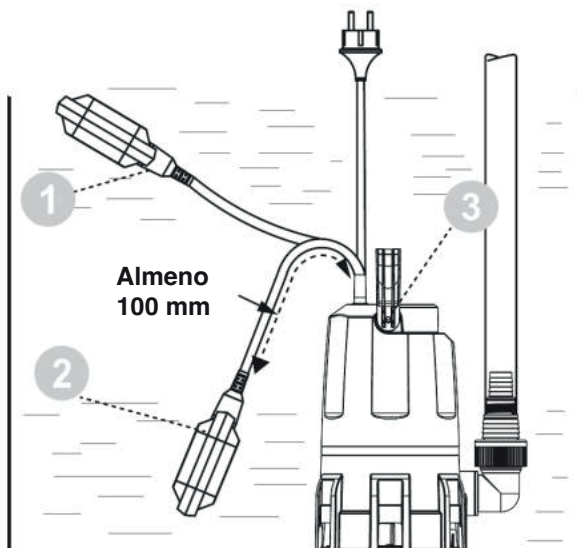
1. Immergere la pompa inclinandola per evitare la formazione di un cuscinetto d'aria sul fondo, che impedirebbe l'adescamento. Una volta immersa, la pompa può essere rimessa in posizione verticale.

2. Abbassare la pompa fino al fondo del fluido contenitore. Utilizzare una corda robusta, fissata all'occhiello del cavo, per calare la pompa.

3. La pompa può essere azionata anche quando sospeso a una corda.

Operazione

Accensione e spegnimento Dopo il collegamento alla rete elettrica, la pompa sommersa si accende e si spegne automaticamente tramite l'interruttore a galleggiante:



- Inizia a pompare quando il fluido si è sollevato l'interruttore a galleggiante completamente (1).
- La pompa si spegne quando il galleggiante l'interruttore è caduto (2). Il cavo per l'interruttore a galleggiante può essere spostato nel supporto del cavo (3) per regolare la distanza tra le posizioni di commutazione ON e OFF.
- Interruttore a galleggiante su un cavo corto: ON e Le posizioni OFF sono vicine tra loro.
- Interruttore a galleggiante su un cavo lungo: ON e Le posizioni OFF sono molto distanti tra loro.



Attenzione!

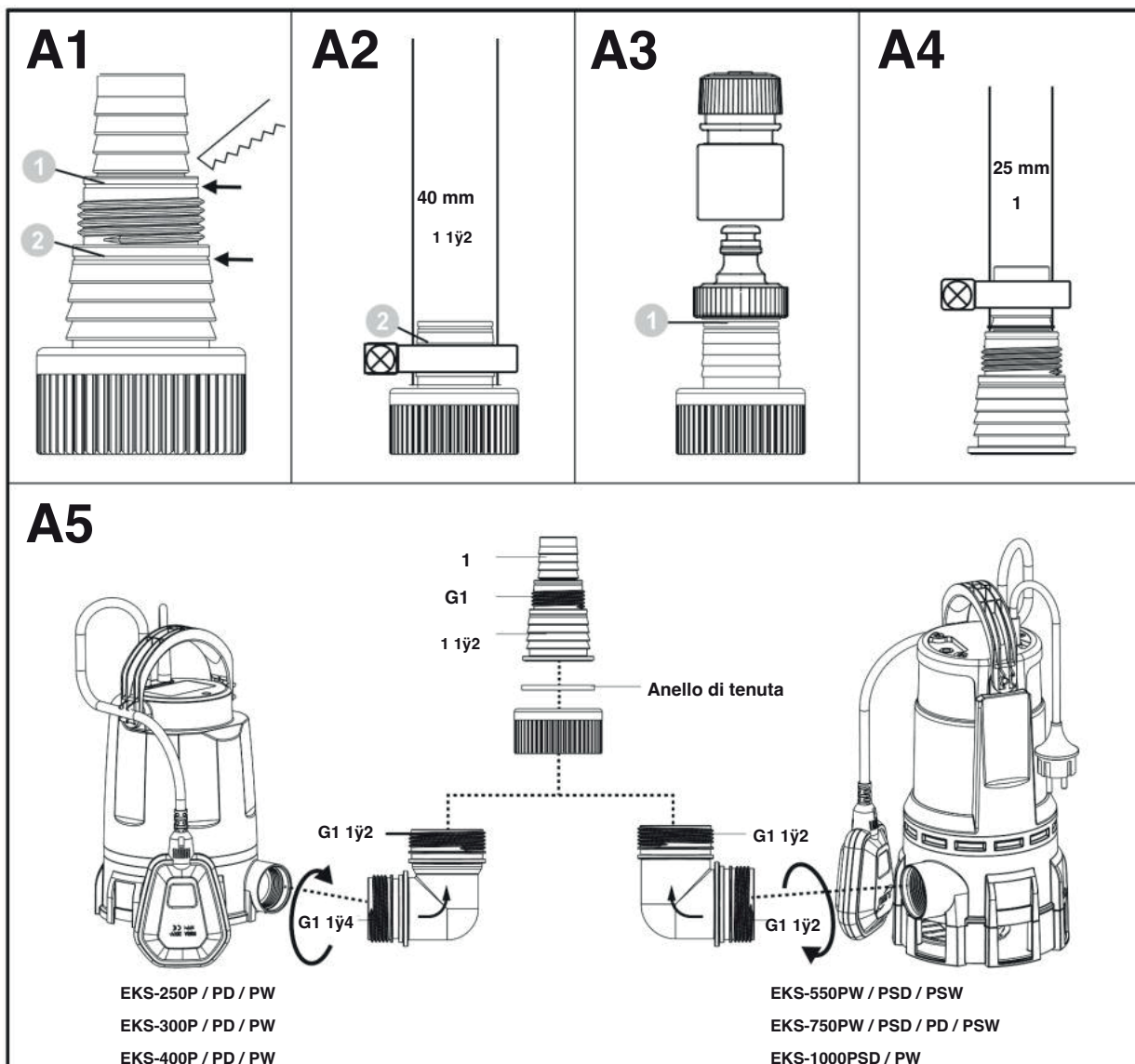
L'interruttore a galleggiante deve potersi muovere in modo tale che la pompa non possa funzionare a secco.

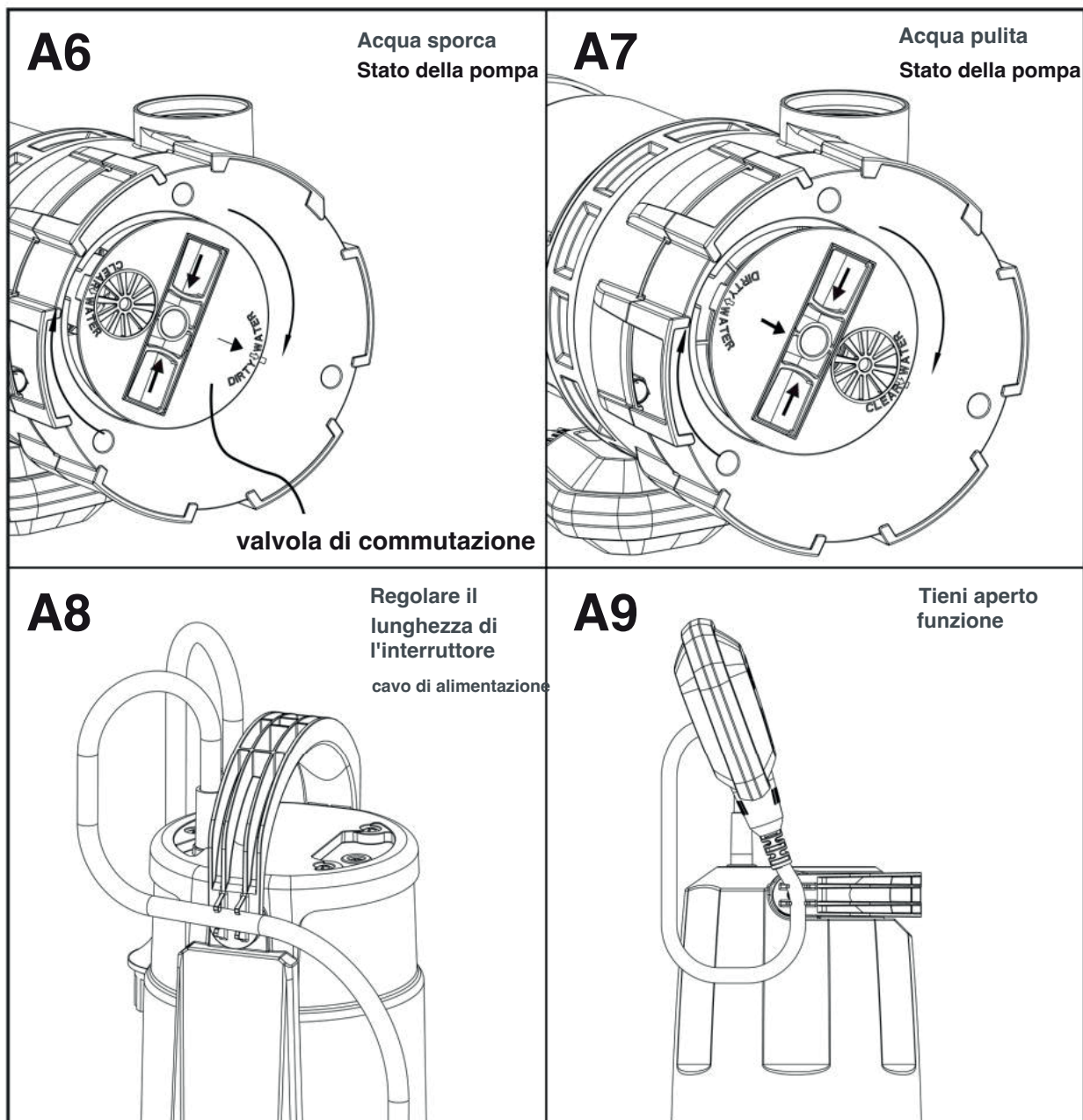
Installazione

Prima di procedere all'installazione

Collegamenti per tubi flessibili

Nota: Quando si utilizza un raccordo con un diametro del tubo più grande, la pompa ha una maggiore capacità di erogazione.





La serie di pompe sommergibili è stata progettata per pompare acqua impura che non contiene fibre. Viene solitamente utilizzata in casa in modo manuale o automatico, ed è anche utilizzata per pompare il liquido nelle fognature, l'acqua piovana, le perdite da scanalatura e così via. Grazie alla sua forma compatta e alla facilità d'uso, la pompa elettrica può essere utilizzata per il giardinaggio o in altre normali condizioni come pompa di aspirazione portatile.

Non utilizzare mai questo tipo di pompa elettrica in un piscina, stagno o vasca dove c'è molta gente o dove sono presenti idrocarburi pericolosi (benzina, gasolio, olio combustibile, solventi e così via) che potrebbero causare incidenti.

Passaggio tra acqua di scarico e acqua pulita: Tirare manualmente la valvola di commutazione verso il basso e ruotarla di 180°. La freccia alla base indica il segnale sulla valvola di trasferimento per l'acqua pulita.

Sul lato del cavo è presente una scanalatura. pompa, che gli utenti possono utilizzare per regolare la lunghezza del cavo di alimentazione dell'interruttore. La lunghezza dovrebbe essere almeno 100 mm. Assicurati che l'interruttore può oscillare liberamente quando hai regolato lunghezza del cavo di alimentazione dell'interruttore.

Dopo aver livellato l'impugnatura, la linea alla coda dell'interruttore a galleggiante è bloccato nello slot della scheda di la maniglia e l'interruttore a galleggiante è rivolto verso l'alto stato e la funzione Mantieni aperto può essere realizzato.

Cura e manutenzione



Pericolo!

Prima di ogni intervento di manutenzione:

-- Spegnerlo.

-- Scollegare.

Interventi di assistenza e riparazione diversi da quelli descritti

Questo compito deve essere affidato a specialisti qualificati.

Manutenzione periodica

Affinché la pompa funzioni perfettamente in qualsiasi momento
È necessaria una manutenzione periodica.

Ciò vale anche se la pompa viene utilizzata sotto
condizioni difficili, ma non funziona per periodi prolungati
periodi di tempo (*ad esempio, quando utilizzati nei drenaggi dei pozzi*):

Manutenzione annuale

1. Controllare che l'involucro della pompa e i cavi non siano danneggiati.

2. Risciacquare la pompa con acqua pulita. Rimuovere
Sporco persistente, ad esempio depositi di alghe, rimosso
con spazzola e detersivo per piatti.

3. Per lavare l'interno della pompa, posizionarla in
un contenitore riempito di acqua pulita e interruttore

Acceso brevemente.

Stoccaggio della pompa



Attenzione!

Il gelo danneggia la pompa e gli accessori, poiché
Entrambi contengono sempre acqua!

- Quando c'è pericolo di congelamento rimuovere
pompa e accessori e conservare in un luogo al riparo dal
gelo.

Prima di effettuare la manutenzione



AVVERTIMENTO!

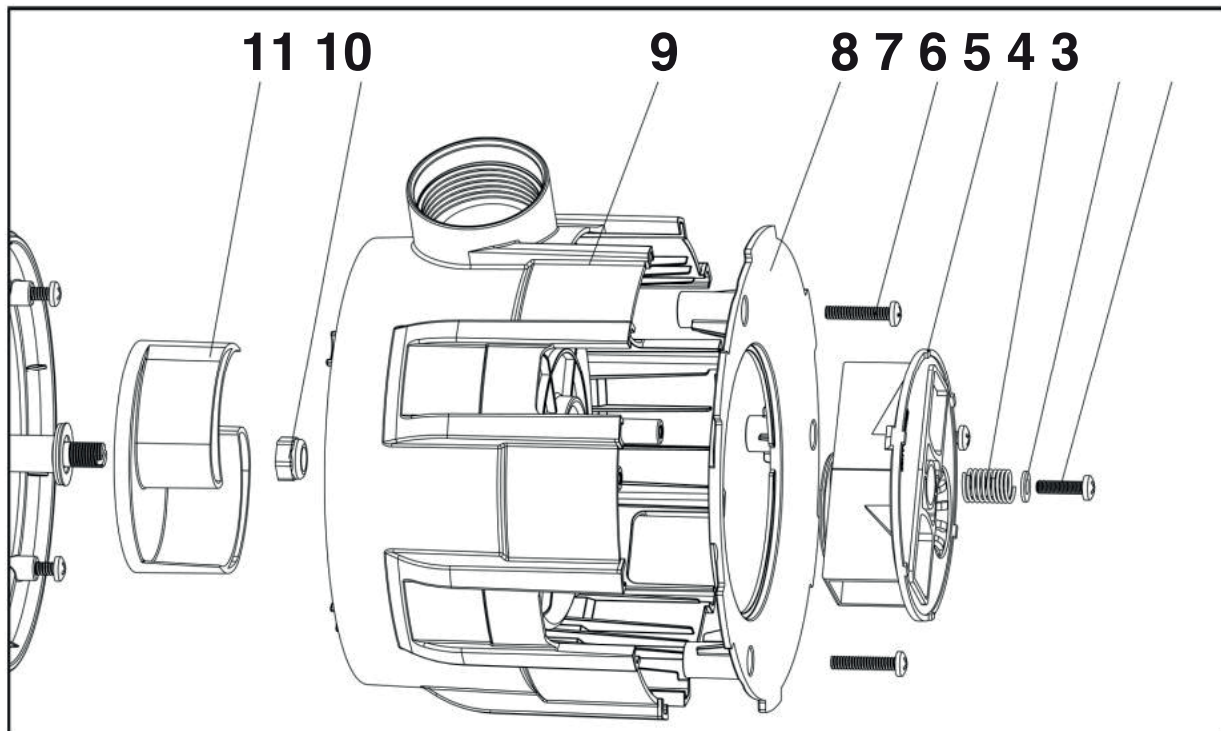
Scossa elettrica!

Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.

Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima
tu fai la manutenzione

Per pulire la base di aspirazione e l'alimentazione girante:

1. Rimuovere la **vite** (8) e la rondella (4)
e la prima molla (5).
2. Rimuovere la **valvola di commutazione** (6).
3. Rimuovere le 3 **viti** (7).
4. Rimuovere la **piastra di base** (8) la **base** (9).
5. Allentare il **dado** (10).
6. Rimuovere la **girante** (11).
7. Pulire la **base** (9) e la **girante** (11).
8. Avvitare il **dado** (10) sull'albero del motore.
9. Mettere la **base** (9) e la **piastra di base** (8) sul
pompa.
10. Avvita le **viti** (7), metti la **molla** (5) e
rondella (4) e **vite** (3) indietro.



Risoluzione dei problemi

Malfunzionamento	Indagine sulle cause	Misure di trattamento
La pompa non eroga acqua	Il filtro di ingresso dell'acqua è ostruito.	Rimuovi l'ostruzione.
	La girante è bloccata o danneggiata.	Rimuovere gli ostacoli o sostituirla la girante.
	La testa dell'installazione è più alta rispetto al sollevamento della pompa.	Installa la pompa più potente.
	L'aria non può fuoriuscire a causa della pressione la linea è chiusa <i>(ad esempio, un tubo flessibile ad alta pressione piegato).</i>	Aprire la linea di pressione.
	Si formano bolle d'aria nella base a ventosa.	Attendi al massimo 60 secondi finché la pompa si degassa automaticamente sopra la valvola di sfiato. Se necessario, spegnerlo e avviarlo Ancora.
	L'altezza dell'acqua scende al di sotto del livello minimo dell'acqua.	Immergere la pompa più in profondità nell'acqua.
La valvola di uscita dell'acqua non si avvia quando viene chiusa e riaperta.	Verificare se la valvola di ritegno è bloccata.	Reinstallare la valvola di ritegno per accertarsi che non vi siano ostruzioni.
Il flusso si riduce	Blocco parziale dell'acqua filtro di ingresso.	Rimuovere gli ostacoli.
	La girante è parzialmente bloccata oppure il tubo di scarico è parzialmente ostruito.	
Nello stato del livello dell'acqua quando l'interruttore viene acceso, la pompa si fermerà dopo aver funzionato per un periodo	La protezione da sovraccarico termico il dispositivo inizia a fermare l'acqua pompa automaticamente.	Verificare se la densità del fluido è troppo alto o il fluido la temperatura è troppo alta, causando il surriscaldamento del motore.
Il motore non si avvia e non si sente alcun rumore.	Niente corrente.	Verifica l'alimentazione e la spina.
	Verificare se la spina La connessione è buona.	
La pompa funziona, ma l'uscita diminuisce improvvisamente	La base di aspirazione è ostruita.	Pulire la base di aspirazione <i>(vedere manutenzione).</i>

In caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

Dati tecnici

Pompa per acqua pulita (in plastica)	EKS-250P		EKS-300P		EKS-400P	
Potenza nominale [W]	250		300		400	
Portata massima [m³/h]	8		10		12	
Prevalenza massima [m]	6		7		8	
Livello di protezione del motore	Classe F					
Classe di protezione [m/h]	IPX8 7/24					
Peso netto [kg]	3,75		3,75		4,25	
Peso lordo [kg]	4.1		4.1		4.6	
Temperatura massima del liquido [°C]	35					
Profondità massima di immersione [m]	7					
Diametro massimo della particella [mm]	5					
Presa	G1 1½					
Pompa per acque sporche (in plastica)	EKS-250PW	EKS-300PW	EKS-400PW	EKS-550PW	EKS-750PW	EKS-1000PW
Potenza nominale [W]	250	300	400	550	750	1000
Portata massima [m³/h]	10	12	14	16	18	20
Prevalenza massima [m]	5	6	7	8	9	10
Livello di protezione del motore	Classe F					
Classe di protezione [m/h]	IPX8 7/24					
Peso netto [kg]	3.9	3.9	4.4	5	5.4	6.3

Peso lordo [kg]	4.3	4.3	4.8	5.3	5.7	6.6
Temperatura massima del liquido [°C]	35					
Profondità massima di immersione [m]	7					
Diametro massimo delle particelle [mm]	25			35		
Uscita (attacco di mandata)	G1 1¼"			G1 1½"		
Pompa per acque sporche (Acciaio inox)						
Potenza nominale [W]	550			750		
Portata massima [m³/h]	16			18		
Prevalenza massima [m]	8			9		
Classe di isolamento del motore	Classe F					
Grado di protezione	IPX8 7/24					
Peso netto [kg]				5.4		
Peso lordo [kg]	5.3			5.7		
Temperatura massima del liquido [°C]	35					
Profondità massima di immersione [m]	7					
Diametro massimo delle particelle [mm]	35					
Uscita (attacco di mandata)	G1 1½"					
Pompa 2 in 1 (Plastica)						
Potenza nominale [W]	250	300	400	750		
Portata massima [m³/h]	10	12	14	18		
Prevalenza massima [m]	5	6	7	9		
Classe di isolamento del motore	Classe F					
Grado di protezione	IPX8 7/24					
Peso netto [kg]	3.9	3.9	4.4	5.4		
Peso lordo [kg]	4.3	4.3	4.8	5.7		
Temperatura massima del liquido [°C]	35					
Profondità massima di immersione [m]	7					
Diametro massimo delle particelle [mm]	25			35		
Uscita (attacco di mandata)	G1 1¼"			G1 1½"		
Pompa 2 in 1 (Acciaio inox)						
Potenza nominale [W]	550	750	1000			
Portata massima [m³/h]	16	16.5	20			
Prevalenza massima [m]	8	9	10			
Classe di isolamento del motore	Classe F					
Grado di protezione	IPX8 7/24					
Peso netto [kg]	5	5.4	6.3			
Peso lordo [kg]	5.3	5.7	6.6			
Temperatura massima del liquido [°C]	35					
Profondità massima di immersione [m]	7					
Diametro massimo delle particelle [mm]	35	35	35			
Uscita (attacco di mandata)	G1 1½"					

Riparazioni



Pericolo!

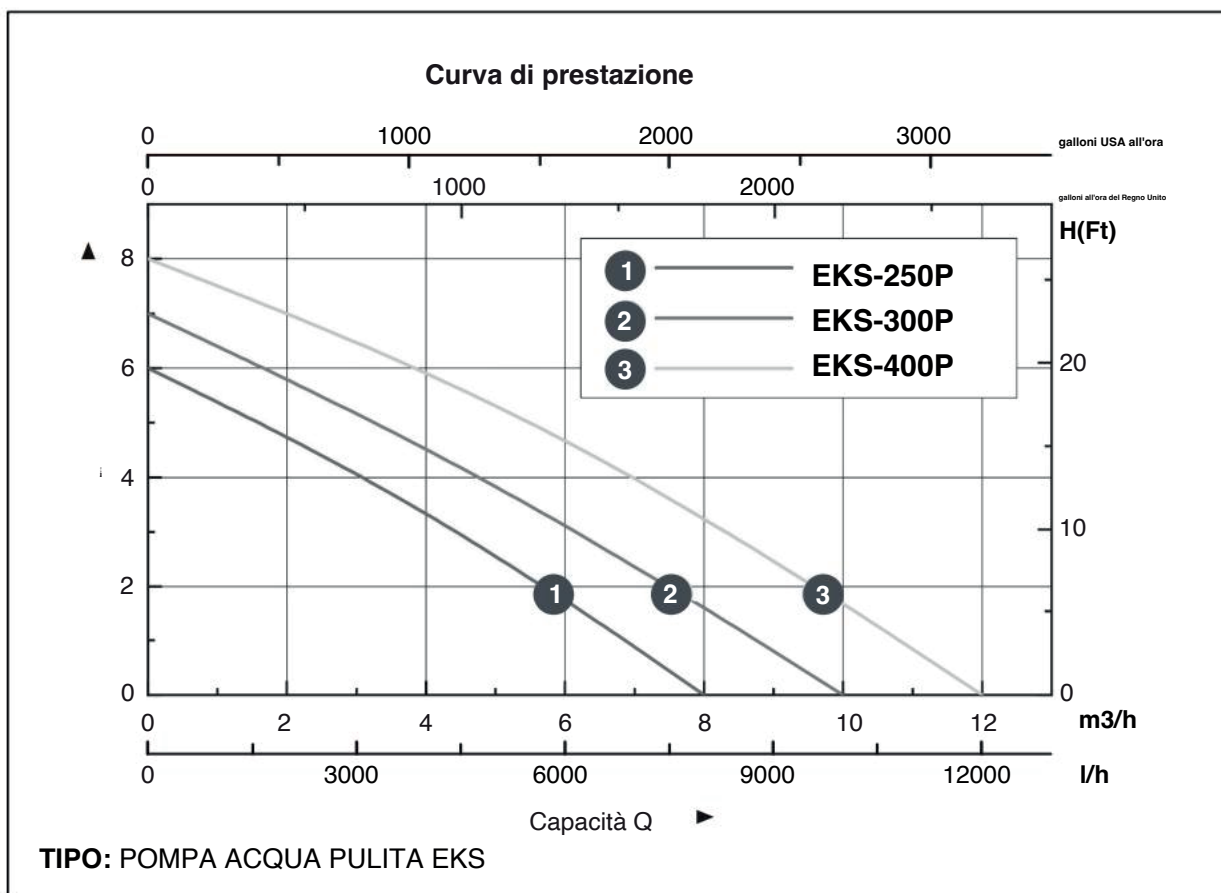
Le riparazioni degli utensili elettrici devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato! Gli utensili elettrici che necessitano di riparazione possono essere inviati a un centro di assistenza autorizzato nel vostro paese. Consultare l'elenco dei pezzi di ricambio per l'indirizzo. Si prega di allegare una descrizione del guasto riscontrato sull'utensile elettrico.

Protezione ambientale

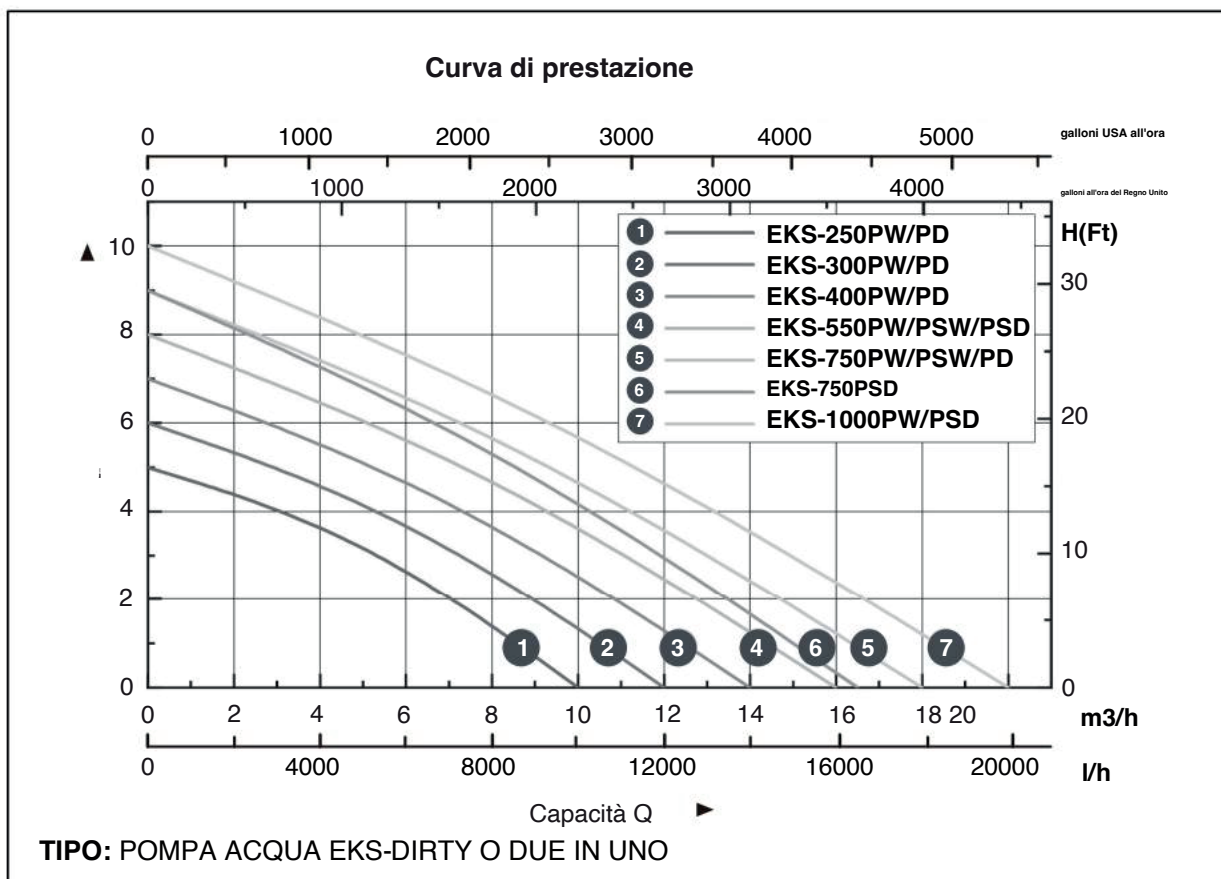
L'imballaggio della pompa è riciclabile al 100%. Gli utensili elettrici e gli accessori usurati contengono quantità considerevoli di materie prime e materie plastiche di valore, che possono essere riciclate.

Curva di prestazione

Pompa sommersibile per acqua pulita



Acqua sporca o pompa sommersibile due in uno



YOKIMA

Importato da:
Brigest SRL
Via Lecce snc
73024 Maglie (Lecce) Italy
P.IVA: 03648000754
info@brigos.com
Made in PRC



Adresses sur quefairedemesdechets.fr